

Receipt for Payment upon Termination / Expiry of Contract

Saya, _____, No. KTP / Passport _____, telah terima permbayar
 我 身份證/護照號碼
 sebagai berikut dari majikan saya _____ pada tanggal _____
 收妥由僱主 日期

- Tunai / eek / pembayaran otomatis dari bank, * 現金 / 支票 / 銀行自動轉妥賬支付以下款項

		Amount (\$)
1	Gaji (工資) from	
2	Hari libur resmi (法定假日薪酬) (tanggal:	
3	Gaji sebagai pengganti pemberitahuan (一個月代通知金)	
4	Cuti tahunan yan belum diambil (hari) (有薪年假)	
5	Uage Pesangon (長期服務金 / 遣散費)	
6	Uang makanan dan perjalanan (膳食及交通津貼)	
7	Pembayaran sebagai pengganti tiket pesawat / tiket pesawat untuk pulan denigan penerbangan (Perusahaan penerbangan / 航空公司 / 機票 / 款項代 替回程機票)	
8	Other eg. Allowance Loan from employer	

I have received the above payment from employer.

Tota (HKD) =====

_____ (Tanda tangan pramuwisma) _____ (Employer Signature)
 _____ (Name of Helper) _____ (Name of Employer)
 _____ (Date) _____ (Date)

_____ (Witnesse)
 _____ (Name)
 _____ (Date)

Saya, _____, Hong Kong ID No. _____

Kontrak Kerja No. _____, Nama majikan _____

Dengan ini saya sungguh-sungguh, tanpa paksa dan dengan bear menjatakan sebagai berikut.

- 1) Dengan ini saya menyatakan dan menegaskan tidak ada tuntutan apaun kepada majikan
 本人在此聲明及確認本人在合約期內,已收取僱主支付給本人合約所規定我所有薪酬,
 並已享受<<僱傭條例>>所規定的假期,包括休息日和法定假日
- 2) Saya degan ini menyatakan dan menegaskan tidak ada tuntutan apapun kepada majikan.

本人在此聲明及確認對僱主並沒有任何索償

Saya menyatakan bahwq saya telah membaca perterjemahan ini dalam bahasa Indonesia, dan jelas Pernjataan ini,
 semuanya dibuat secara benar.

本人完全明白印尼文,並在此嚴肅的聲明以上全屬真實

簽署 Tanda Tangan: _____ 日期 date _____

姓名 Nama _____